



ФЕДЕРАЛЬНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД МОСКОВСКОГО ОКРУГА

127994, г. Москва, ГСП-4, ул. Селезнёвская, д. 9, официальный сайт: <http://www.fasmo.arbitr.ru>,
e-mail: info@fasmo.arbitr.ru

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ КГ-А41/6930-09

г. Москва

29.07.2009 года

Дело №А41-9613/09

Резолютивная часть постановления объявлена 22.07.2009 года

Полный текст постановления изготовлен 29.07.2009 года

Федеральный арбитражный суд Московского округа
в составе:

председательствующего-судьи Зверевой Е.А.

судей Петровой В.В., Стрельникова А.И.

при участии в заседании:

от истца: Компании «Рентпул Б.В.» - Серб-Сербин Р.В. дов. от 14.05.2009г.,

Кнутова В.Ю. дов. от 12.08.2008гг.

от ответчика: ООО «Подъемные Технологии» - Васильев В.Н. дов. №164 от

25.06.2009г., Тазов О.В. дов. №101 от 05.05.2009г., Самохина Е.М. дов. от №195

от 21.07.2009г., Сорокин С.С. дов. №163 от 25.06.2009г.

рассмотрев 22.07.2009 года в судебном заседании кассационную жалобу

ООО «Подъемные Технологии»

на определение от 08.06.2009г.

Арбитражного суда Московской области

принятое судьей Адарченко С.А.

по заявлению Компании «Рентпул Б.В.»

о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения, вынесенного в рамках ускоренного производства по делу №77921/KG ZA 08-231 Окружным судом Дордрехта 18.12.2008г., об обязанности представить сведения об оборудовании, возвращении оборудования и передаче его в офис Компании «Рентпул Б.В.» к ООО «Подъемные Технологии»

УСТАНОВИЛ:

Компания «Рентпул Б.В.» обратилась в Арбитражный суд Московской области с заявлением в порядке главы 31 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения, вынесенного в рамках ускоренного производства по делу №77921/KG ZA 08-231 Окружным судом г. Дордрехта 18.12.2008г. по заявлению Компании «Рентпул Б.В.» к ООО «Подъемные Технологии» об обязанности представить сведения об оборудовании, возвращении оборудования и передаче его в офис компании «Рентпул Б.В.».

В обоснование своего заявления Компания «Рентпул Б.В.» указала, что к заявлению о признании и приведении решения Окружного суда г. Дордрехта были приложены все необходимые документы, предусмотренные статьей 242 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, должник был своевременно и надлежащим образом извещен о времени и месте рассмотрения дела в Окружном суде г. Дордрехта, явился в судебное заседание и представил свои письменные возражения. Кроме того, Компания «Рентпул Б.В.» указало, что решение, о котором заявлено в порядке главы 31 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации о приведении в исполнение, является решением суда по существу спора, вступило в законную силу, в связи с чем подлежит признанию и приведению в исполнение на основании общепризнанных принципов международного права, и в соответствии с международным соглашением (договором) Российской Федерации.

Определением Арбитражного суда Московской области от 08.06.2009г. по делу №А41-9613/09 заявление Компании «Рентпул Б.В.» удовлетворено, на ООО «Подъемные Технологии» возложены обязанности:

1) в течение пяти дней предоставить компании «Рентпул Б.В.» сведения об оборудовании, арендованном ООО «Подъемные Технологии» (ОГРН: 1047796011196, ИНН: 7708513718) у компании «Рентпул Б.В.» на основании Соглашения об аренде с возможностью приобретения от 06 апреля 2006 г., в эти сведения должны быть включены места нахождения оборудования, а также контактные данные, адрес, место нахождения, телефон, факс и адрес электронной почты возможных (суб) арендаторов этого оборудования, под страхом штрафной неустойки в размере 10.000 ЕВРО в день, с максимальной суммой в размере 1.000.000 ЕВРО.

2) в течение трех недель вернуть оборудование, арендованное ООО «Подъемные Технологии» у компании «Рентпул Б.В.» на основании Соглашения об аренде с возможностью приобретения от 06 апреля 2006 г., и передать это Оборудование в офис компании «Рентпул Б.В.», или во всяком случае, по адресу, указанному компанией «Рентпул Б.В.», под страхом выплаты штрафной неустойки в размере 10.000 ЕВРО в день за каждую единицу оборудования, в отношении которой ООО «Подъемные Технологии» не выполнит этого требования, с максимальной суммой в размере 20.000.000 ЕВРО.

3) оплатить затраты по рассмотренному Окружным судом г. Дордрехта спору, которые были понесены со стороны компании «Рентпул Б.В.» и компании «ПлэtfормСейлз Европа Б.В.» в размере 816 ЕВРО в качестве вознаграждения адвоката и суммы в размере 2.427,90 ЕВРО на судебные издержки, 2.392 ЕВРО из которых были потрачены на судебный сбор.

Арбитражный суд Московской области определил также выдать Компании «Рентпул Б.В.» исполнительный лист для принудительного исполнения решения Окружного суда г. Дордрехта по делу №77921/KG ZA 08-231 от 18.12.2008г. в соответствии со статьей 319 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

На принятое Арбитражным судом Московской области определение – ООО «Подъемные Технологии» подана кассационная жалоба, в которой заявитель

просит указанное определение отменить в связи с несоответствием выводов суда, содержащихся в определении, фактическим обстоятельствам дела, и имеющимся в деле доказательствам, нарушение норм материального права, а именно: неправильное истолкование закона; неприменение закона, подлежащего применению.

Кроме того, заявитель кассационной жалобы указал на то, что принятое определение противоречит публичному порядку Российской Федерации.

В частности, доводы кассационной жалобы сводятся к следующему:

- заявитель кассационной жалобы полагал, что 18.12.2008г. Окружной суд г. Дордрехта вынес в рамках ускоренного производства по делу №77921/KG ZA 08-231 определение о наложении обеспечительных мер, а не решение по существу спора, в связи с чем принятый судебный акт не является судебным актом по существу спора;

- заявитель кассационной жалобы не согласился с примененными Арбитражным судом Московской области принципами взаимности и международной вежливости, указал на то, что у Российской Федерации отсутствует договор с Королевством Нидерланды;

- заявитель кассационной жалобы полагает, что выводы Арбитражного суда Московской области о возможности применения Соглашения о партнерстве и сотрудничестве, учреждающее партнерство между Европой и Российской Федерацией с одной стороны, и Европейскими сообществами и их членами с другой стороны от 24.06.1994 года, являются ошибочными. По мнению заявителя кассационной жалобы, все доводы в совокупности являются основанием для отмены принятого судебного акта – определения Арбитражного суда Московской области от 08.06.2009г.

В заседании суда кассационной инстанции заявитель кассационной жалобы поддержал доводы, изложенные в кассационной жалобе, в полном объеме.

Компания «Рентпул Б.В.» в заседании суда кассационной инстанции и в отзыве на кассационную жалобу возражала против доводов кассационной, указала на то, что в Решении Окружного суда г. Дордрехта нигде не упоминается про наложение каких-либо обеспечительных мер; судом первой инстанции были

правильно применены нормы действующего законодательства; исполнение Решения Округного суда г. Дордрехта не противоречит публичному порядку Российской Федерации.

Изучив материалы дела, обсудив доводы кассационной жалобы, заслушав представителей лиц, участвующих в деле, явившихся в судебное заседание, проверив в порядке статьи 286 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации правильность применения норм материального и процессуального права, а также соответствие выводов, содержащихся в оспариваемом судебном акте, установленным по делу фактическим обстоятельствам и имеющимся в деле доказательствам, суд кассационной инстанции не находит оснований для отмены обжалуемого судебного акта.

Между Компанией «Рентпул Б.В.» и ООО «Подъемные Технологии» 06.04.2006г. было заключено Соглашение об аренде с возможностью приобретения. В соответствии с указанным Соглашением взыскатель, как арендодатель предоставил в аренду должнику, как арендатору, подъемную технику и иное оборудование.

В связи с невыполнением ООО «Подъемные Технологии» обязательств по оплате арендованного оборудования, у последнего образовалась задолженность перед Компанией «Рентпул Б.В.» на 30.08.2007г. в сумме 2.390.723,84 ЕВРО.

Должником – ООО «Подъемные Технологии» - наличие задолженности подтверждалось в 2007-2008 годах неоднократно, и, в конечном итоге, задолженность составила более 6 миллионов ЕВРО к сентябрю 2008 года.

Компания «Рентпул Б.В.» 16.09.2008г. направила в адрес ООО «Подъемные Технологии» уведомление о расторжении Соглашения с одновременным требованием погасить задолженность по Соглашению в размере 6.239.451,17 ЕВРО и предоставить сведения о местонахождении оборудования.

В связи с отсутствием ответа, неоплатой задолженности и невозвратом оборудования Компания «Рентпул Б.В.» обратилась в компетентный суд о взыскании с должника задолженности и возврате оборудования.

В соответствии с пунктом 25 Соглашения об аренде с возможностью приобретения от 06.04.2006г., заключенного между Компанией «Рентпул Б.В.» и ООО «Подъемные Технологии», стороны соглашения предусмотрели, что при

возникновении между сторонами любых споров компетентной инстанцией будет Окружной суд г. Дордрехта (адрес: Королевство Нидерланды, г. Дордрехт, Стеговерслот, 363311 PP (Koninkrijk der Nederlanden, Steegoversloot 363311 PP Dordrecht)). При этом в п. 26 Соглашения указано, что к Соглашению применяется законодательство Нидерландов.

18 декабря 2008 г. Окружной суд г. Дордрехта в рамках ускоренного производства вынес решение по делу 7792I/KG ZA 08-231, в соответствии с которым частично удовлетворил требования компании «Рентпул Б.В.» (Rentpool B.V.) и обязал ООО «Подъемные Технологии»:

- в течение пяти дней предоставить компании «Рентпул Б.В.» (Rentpool B.V.) сведения об Оборудовании, указанном в документе 13 «Рентпул Б.В.» (Rentpool B.V.), в эти сведения должны быть включены места нахождения оборудования, а также контактные данные, адрес, место нахождения, телефон, факс и адрес электронной почты возможных (суб) арендаторов этого оборудования, под страхом штрафной неустойки в размере 10.000 ЕВРО в день, с максимальной суммой в размере 1.000.000 ЕВРО;

- в течение трех недель вернуть Оборудование, указанное в документе 13 компании «Рентпул Б.В.» (Rentpool B.V.) и передать это оборудование в офис компании «Рентпул Б.В.» (Rentpool B.V.), или во всяком случае, по адресу, указанному компанией «Рентпул Б.В.» (Rentpool B.V.), под страхом выплаты штрафной неустойки в размере 10.000 ЕВРО в день за каждую единицу оборудования, в отношении которой ООО «Подъемные Технологии» не выполнит этого требования, с максимальной суммой в размере 20.000.000 ЕВРО;

- оплатить затраты по этому спору, которые были понесены со стороны истцов в размере 816 ЕВРО в качестве вознаграждения адвоката и суммы в размере 2.427,90 ЕВРО на судебные издержки, 2.392 ЕВРО из которых были потрачены на судебный сбор.

Указанное решение Окружного суда г. Дордрехта по делу 7792I/KG ZA 08-231 было объявлено судьей магистром права Р.Й., Версхоофом 18 декабря 2008 г. (далее «Решение Окружного суд г. Дордрехта») в открытом судебном заседании и подлежало незамедлительному приведению в исполнение.

Арбитражный суд Московской области пришел к выводу о том, что Решение Окружного суда г. Дордрехта подлежит признанию и приведению в исполнение на территории Российской Федерации в связи со следующим.

В соответствии с частью 1 статьи 241 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации решения судов иностранных государств, принятые ими по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении предпринимательской и иной экономической деятельности (иностранные суды), решения третейских судов и международных коммерческих арбитражей, принятые ими на территориях иностранных государств по спорам и иным делам, возникающим при осуществлении предпринимательской и иной экономической деятельности (иностранные арбитражные решения), признаются и приводятся в исполнение в Российской Федерации арбитражными судами, если признание и приведение в исполнение таких решений предусмотрено международным договором Российской Федерации и федеральным законом.

Специального международного договора о правовой помощи, затрагивающего вопросы признания и приведения в исполнение решений судов Королевства Нидерланды в Российской Федерации, и наоборот, не существует. Однако, Российская Федерация является участницей многочисленных международных конвенций и соглашений, в которых предусматриваются права лиц на справедливое и публичное разбирательство дела независимым и беспристрастным судом. Так, в силу п. 1 ст. 6 Конвенции о защите прав человека и основных свобод от 04 ноября 1950 г. исполнение решения, вынесенного любым судом страны-участницы Конвенции, должно рассматриваться российским судом как надлежащее соблюдение права лица на справедливое судебное разбирательство. Более того, 24 июня 1994 г. Российская Федерация заключила с рядом европейских стран, в том числе и с Королевством Нидерланды, «Соглашение о партнерстве и сотрудничестве, учреждающее партнерство между Российской Федерацией, с одной стороны, и Европейскими сообществами и их государствами-членами, с другой стороны» (далее «Соглашение о партнерстве»). В рамках данного соглашения каждая сторона приняла на себя обязательство обеспечить свободный от дискриминации по

сравнению с собственными лицами доступ физических и юридических лиц другой стороны в компетентные суды.

Конституция Российской Федерации является главенствующим источником права в Российской Федерации, который в соответствии с её частью 1 статьи 15 имеет высшую юридическую силу, прямое действие и применяется на всей территории Российской Федерации.

Конституция Российской Федерации устанавливает приоритет международно-правовых источников над национальными.

Общепризнанные принципы и нормы международного права и международные соглашения (договоры) Российской Федерации являются составной частью ее правовой системы.

Если международным договором Российской Федерации установлены иные правила, чем предусмотренные законом, то применяются правила международного договора.

Целью признания и исполнения иностранных судебных актов, как и любой другой деятельности государственных органов, должна являться охрана и защита прав и свобод человека и гражданина.

Одним из общепризнанных принципов международного права является принцип международной вежливости, предписывающий государствам относиться к иностранному правопорядку вежливо и обходительно.

Существуют и другие общепризнанные принципы международного права, среди которых выделяется принцип взаимности, берущий свое начало из принципа международной вежливости. В нормах российского материального права принцип взаимности нашел свое отражение в ст. 1189 ГК РФ. В материально-правовом контексте под принципом взаимности следует понимать правило о том, что иностранное право подлежит взаимному применению в целях развития сотрудничества между государствами. При этом если одно государство отказывается от применения в соответствующих случаях норм права другого государства, то такое другое государство также отказывается применять право первого на своей территории.

Данный принцип предполагает взаимное сотрудничество государств по признанию прав и интересов частных лиц, а права таких лиц могут определяться

не только иностранным правом, но и решением иностранного суда (что корреспондирует п. 1 ст. 46 Конституции Российской Федерации: а именно каждому гарантируется судебная защита его прав и свобод).

В п. 1 ст. 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации перечислены основания для отказа в признании и приведении в исполнение решения иностранного суда, среди которых нет такого основания как отсутствие международного договора и/или федерального закона. При этом перечень таких оснований, приведенный в п. 1 ст. 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, является исчерпывающим и расширительному толкованию не подлежит.

Ввиду изложенного, решение иностранного суда может быть признано и приведено в исполнение на территории Российской Федерации на основании международного договора, в данном случае - Соглашения о партнерстве.

При этом независимо от наличия каких-либо международных договоров и федеральных законов решение иностранного суда может быть признано и приведено в исполнение на территории Российской Федерации на основании общепризнанных принципов международного права - принципов взаимности и международной вежливости.

Формальный отказ от признания и/или приведения в исполнение в Российской Федерации решения иностранного суда со ссылкой на отсутствие оснований, указанных в п. 1 ст. 241 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, будет являться прямым нарушением п. 4 ст. 15 Конституции Российской Федерации, п. 1 ст. 46 Конституции Российской Федерации, а также ряда международных конвенций и соглашений, участницей которых является Российская Федерация.

Исходя из положений п.п. 1 п. 1 ст. 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации арбитражный суд отказывает в признании и приведении в исполнение решения иностранного суда, если решение по закону государства, на территории которого оно принято, не вступило в законную силу.

Решение Округного суда г. Дордрехта вступило в законную силу, и Должник был надлежащим образом уведомлен об указанном решении суда.

В п. 5 Решения Окружного суда г. Дордрехта указано, что оно вступает в силу незамедлительно. 30 декабря 2008 г. пристав-исполнитель Окружного суда г. Дордрехта направил заказное письмо-уведомление относительно вступившего в законную силу Решения Окружного суда г. Дордрехта. Кроме того, 21 января 2009 г. нотариус Пушкинского нотариального округа Московской области Москаленко И.В. на основании ст. 86 Основ законодательства РФ о нотариате вручил Должнику копию Решения Окружного суда г. Дордрехта с переводом на русский язык. Более того, 11 марта 2009 г. представителем Взыскателя Должнику было дополнительно направлено нотариально заверенная копия Решения Окружного суда г. Дордрехта с переводом на русский язык.

Таким образом, при рассмотрении вопроса о том, вступило ли Решение Окружного суда г. Дордрехта в законную силу или нет, арбитражный суд должен принимать во внимание нормы законодательства Королевства Нидерландов.

В п. 1 ст. 14 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации указано, что при применении норм иностранного права арбитражный суд устанавливает содержание этих норм в соответствии с их официальным толкованием, практикой применения и доктриной в соответствующем иностранном государстве.

При этом в абз. 2 п. 2 ст. 14 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации отмечено, что лица, участвующие в деле, могут представлять документы, подтверждающие содержание норм иностранного права, на которые они ссылаются в обоснование своих требований или возражений, и иным образом содействовать суду в установлении содержания этих норм.

Взыскателем – Компанией «Рентпул Б.В.» было представлено в подтверждение принципов взаимности и международной вежливости юридическое заключение от 04.02.2009г. юридической фирмы Лойенс энд Лоефф относительно возможности признания российских судебных решений в Королевстве Нидерланды.

В указанном заключении делается вывод о том, что решение российского суда может быть признано и приведено в исполнение в королевстве Нидерланды, несмотря на отсутствие соответствующего международного

соглашения между Королевством Нидерланды и Российской Федерацией. Кроме того, в данном юридическом заключении приводятся примеры, подтверждающие факт признания судами Королевства Нидерланды решений российских судов.

Факт признания и/или приведения в исполнение решений российских судов в Королевстве Нидерланды является безусловным основанием для признания и приведения в исполнение в Российской Федерации решений нидерландских судов на основании общепризнанных принципов международного права - принципов взаимности и международной вежливости. Таким образом, Решение Окружного суда г. Дордрехта подлежит признанию и приведению в исполнение в Российской Федерации.

Заключая договор с иностранной компанией, должник – ООО «Подъемные Технологии», исходя из рисков предпринимательской деятельности и согласованных сторонами Соглашения об аренде условий, должен был знать о применяемом в конфликтных ситуациях сторон праве Королевства Нидерланды, в связи с чем доводы заявителя кассационной жалобы о его неизвещении, а также рассмотрении Окружным судом г. Дордрехта вопроса о принятии обеспечительных мер, а не спора по существу судом кассационной инстанции приняты быть не могут, так как этим доводам уже дана оценка судом первой инстанции, а вопросы переоценки в полномочия суда кассационной инстанции не входит.

Учитывая изложенное, оснований, предусмотренных статьей 288 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, для отмены обжалуемого судебного акта, не усматривается, доводы заявителя кассационной жалобы – ООО «Подъемные Технологии» - направлены на переоценку установленных по делу обстоятельств, что является недопустимым в кассационной инстанции.

Руководствуясь статьями 284-289 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, Федеральный арбитражный суд Московского округа

ПОСТАНОВИЛ:

Определение Арбитражного суда Московской области от 08.06.2009г. по делу №А41-6913/09 оставить без изменения, кассационную жалобу Общества с

ограниченной ответственностью «Подъемные Технологии» – без
удовлетворения.

Председательствующий

Е.А. Зверева

Судьи:

В.В. Петрова

А.И. Стрельников